

Компьютер расшифровал мертвый язык за два часа

Ученые из Массачусетского технологического института разработали компьютерную программу, которая расшифровала мертвый язык семитской семьи - угаритский - за пару часов, сообщается на сайте института.

Реджина Барзилай (Regina Barzilay), Бен Снайдер (Ben Snyder) и Кевин Найт (Kevin Knight) должны представить результаты работы на конференции в Швеции в июле.

Программа сравнивала слова на угаритском со словами из близкородственного языка - иврита - в поисках общих корней. Исследователи исходили из допущения, что между разноуровневыми элементами родственных языков можно установить однозначные связи - как на уровне знаков алфавита, так и на уровне частей слов (морфем).

Угаритский уже был расшифрован: иначе исследователи не смогли бы проверить точность работы программы. Для 29 из 30 его букв машина смогла верно найти соответствия в иврите. Примерно треть угаритских слов имеют "родственников" в иврите; из них программа верно определила 60 процентов.

Толчком к работе для массачусетских исследователей стала книга "Потерянные языки" Эндрю Робинсона (Andrew Robinson), в которой он утверждает, что машины не обладают тем сплавом логики и интуиции, которые необходимы археологам и лингвистам для успешной расшифровки надписей на мертвых языках. В ответном письме ученым, которые выслали Робинсону свое исследование, он пишет, что их результаты его все равно не убедили. В частности, Робинсон отметил, что новая программа не поможет справиться с текстами, написанными на языках, расшифрованные или живые "родственники" которых не известны.

Тем не менее, Барзилай, Снайдер и Найт надеются, что их программа, даже если и не расшифрует древние письменности, поможет разработчикам автоматических переводчиков, таких как Google Translate.

Автор: Артур Скальский © Lenta.Ru НАУКА И ТЕХНИКА, МИР 👁 2103 01.07.2010, 13:04 📌 511

URL: <https://babr24.com/?ADE=86864> Bytes: 1756 / 1756 Версия для печати

👍 [Порекомендовать текст](#)

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)
- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:
newsbabr@gmail.com

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: [@babr24_link_bot](#)
Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь
Телеграм: @bur24_link_bot
эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова
Телеграм: @irk24_link_bot
эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская
Телеграм: @kras24_link_bot
эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская
Телеграм: @nsk24_link_bot
эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин
Телеграм: @tomsk24_link_bot
эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"
Телеграм: @babrobot_bot
эл.почта: equatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)